

à partir du

6

Mars

## LE MANDAT

Célestins - Lyon

La Tempête - Cartoucherie de Vincennes

Tournée

# Patrick Pineau

## Passeport pour la liberté

Patrick Pineau monte *Le Mandat*, première pièce de Nikolaï Erdman (1900-1970). L'auteur russe y décrit une société terrifiée par le régime marxiste. Dans une ambiance vaudevillesque et absurde, une commerçante ruinée arrange le mariage de sa fille avec un aristocrate contre une dot inattendue mais qui les met tous à l'abri du pouvoir : son fils communiste.

**Théâtral magazine :** Nikolaï Erdman a écrit deux pièces, *Le Suicidé* et *Le Mandat*. Vous avez monté *Le Suicidé* en 2011 et aujourd'hui *Le Mandat*. Qu'ont-elles en commun ?

**Patrick Pineau :** Ce sont des pièces très politiques, mais construites comme des vaudevilles. Nikolaï Erdman était fou de vaudeville et de Labiche. Et pour raconter ce que traverse son pays au moment où il l'écrit, en 1924, il ajoute une touche d'absurdité. **Dès la première scène du Mandat, on sait dans quel Etat on est : quand quelqu'un sonne, on vérifie qui est derrière la porte et on aménage son intérieur en conséquence,** c'est-à-dire qu'on tourne les tableaux qui ont deux faces côté bourgeois ou côté Karl Marx. Les personnages ont l'impression d'être scrutés en permanence. Il y a des rires et une ligne

de tension très forte. A un moment, ils se retrouvent avec la robe de l'impératrice et ils ont très peur de se faire arrêter.

Le seul moyen d'être tranquille, c'est d'avoir un communiste dans la famille. D'où l'idée de la mère de marier sa fille à un aristocrate et d'offrir en dot son fils qui serait communiste.

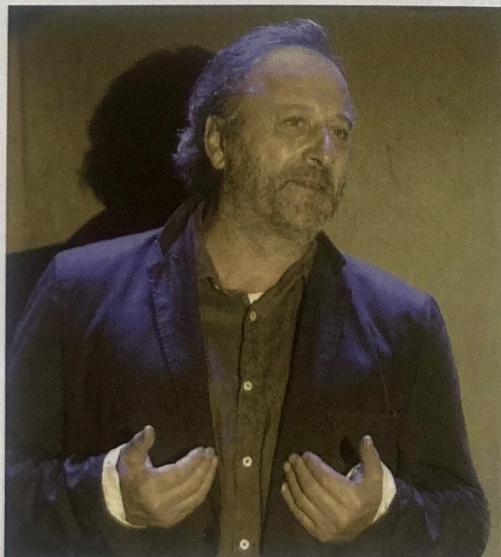
On a l'impression que c'est elle qui se marie. C'est une ancienne petite bourgeoise commerçante, ruinée par le régime communiste et qui cherche à se sauver en en-

trant dans l'aristocratie. Elle a arrangé le mariage de sa fille avec quelqu'un de très riche. Telle-ment riche, que depuis la révolution, il n'est jamais arrivé à se ruiner. Et en échange elle lui apporte en dot son fils, dont elle affirme qu'il est communiste. Le pseudo mandat du fils est plus important que tout.

**Vous dites avoir toujours voulu monter *Le Mandat* après *Le Suicidé*. Pourquoi avoir attendu plus de dix ans ?**

Ce sont des pièces de troupe. Je travaille en troupe depuis longtemps, mais il fallait avoir les actrices et les acteurs pour ça. Et là, il y a des nouveaux qui nous ont rejoints, des jeunes que j'ai pu rencontrer dans des écoles ou pendant des stages. Je travaille aussi en famille et pourtant, on vient d'endroits différents puisque notre fils est danseur et circassien, et notre fille dessinatrice.

*Propos recueillis par  
Hélène Chevrier*



■ *Le Mandat*, de Nikolaï Erdman, traduction André Markowicz, mise en scène Patrick Pineau. du 6 au 16/03 aux Célestins 4 rue Charles Dullin 69002 Lyon, 04 72 77 40 00; du 26 au 29/03 Sénart 8-10 Allée de la Mixité 77127 Lieusaint, 01 60 34 53 60, les 2 et 3/04 Azimut 254 Av. de la Division Leclerc 92290 Châtenay-Malabry, 01 41 87 20 84, les 9 et 10/04 La Comète, 5 Rue des Fripiers 51000 Châlons-en-Champagne, 03 26 69 50 99, du 18/04 au 5/05 La Tempête - Vincennes 75012 Paris, 01 43 28 36 36